

<sup>1</sup>The word of the LORD came again unto me, saying, <sup>2</sup>Son of man, say unto the prince of Tyrus, Thus saith the Lord GOD; Because thine heart is lifted up, and thou hast said, I am a God, I sit in the seat of God, in the midst of the seas; yet thou art a man, and not God, though thou set thine heart as the heart of God: <sup>3</sup>Behold, thou art wiser than Daniel; there is no secret that they can hide from thee: <sup>4</sup>With thy wisdom and with thine understanding thou hast gotten thee riches, and hast gotten gold and silver into thy treasures: <sup>5</sup>By thy great wisdom and by thy traffick hast thou increased thy riches, and thine heart is lifted up because of thy riches: <sup>6</sup>Therefore thus saith the Lord GOD; Because thou hast set thine heart as the heart of God; <sup>7</sup>Behold, therefore I will bring strangers upon thee, the terrible of the nations: and they shall draw their swords against the beauty of thy wisdom, and they shall defile thy brightness. <sup>8</sup>They shall bring thee down to the pit, and thou shalt die the deaths of them that are slain in the midst of the seas. <sup>9</sup>Wilt thou yet say before him that slayeth thee, I am God? but thou shalt be a man, and no God, in the hand of him that slayeth thee. <sup>10</sup>Thou shalt die the deaths of the uncircumcised by the hand of strangers: for I have spoken it, saith the Lord GOD. <sup>11</sup>Moreover the word of the LORD came unto me, saying, <sup>12</sup>Son of man, take up a lamentation upon the king of Tyrus, and say unto him, Thus saith the Lord GOD; Thou sealest up the sum, full of wisdom, and perfect in beauty. <sup>13</sup>Thou hast been in Eden the garden of God; every precious stone was thy covering, the

<sup>1</sup>وَكَانَ إِلَهِی كَلَامُ الرَّبِّ، يَا ابْنَ آدَمَ، قُلْ لِرَئِیسِ صُورَ. هَكَذَا قَالَ السَّیِّدُ الرَّبُّ، مِنْ أَجْلِ أَنَّهُ قَدْ ارْتَفَعَ قَلْبُكَ وَقُلْتَ، أَنَا إِلَهٌ. فِی مَجْلِسِ الْإِلَهِةِ أَجْلِسُ فِی قَلْبِ الْبَحَارِ. وَأَنْتَ إِنْسَانٌ لَا إِلَهٌ، وَإِنْ جَعَلْتَ قَلْبُكَ كَقَلْبِ الْإِلَهِةِ،<sup>3</sup> هَا أَنْتَ أَحْكُمُ مِنْ دَانِیَالٍ. سِرٌّ مَا لَا یَحْفَى عَلَیْكَ.<sup>4</sup> وَبِحِكْمَتِكَ وَبِفَهْمِكَ حَصَلْتَ لِنَفْسِكَ تَرَوْهَ، وَحَصَلْتَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ فِی حَرَائِیْكَ.<sup>5</sup> بِكَثْرَةِ حِكْمَتِكَ فِی تِجَارَتِكَ كَثُرَتْ ثَرَوَتُكَ، فَارْتَفَعَ قَلْبُكَ بِسَبَبِ غِنَاكَ.<sup>6</sup> فَلَذَلِكَ هَكَذَا قَالَ السَّیِّدُ الرَّبُّ، مِنْ أَجْلِ أَنَّكَ جَعَلْتَ قَلْبُكَ كَقَلْبِ الْإِلَهِةِ،<sup>7</sup> لِذَلِكَ هَتَدًا أَجْلِبُ عَلَیْكَ عُزْبَاءَ، غَنَاءَ الْأُمَمِ، فَيَجْرُدُونَ سُیُوفَهُمْ عَلَی تَهْجَةِ حِكْمَتِكَ وَیُبَدِّسُونَ جَمَالَكَ.<sup>8</sup> یَبْرُلُونَكَ إِلَى الْخُمْرَةِ فَتَمُوتُ مَوْتَ الْعُقَلَى فِی قَلْبِ الْبَحَارِ.<sup>9</sup> هَلْ تَقُولُ قَوْلًا أَمَامَ قَائِلِكَ، أَنَا إِلَهٌ. وَأَنْتَ إِنْسَانٌ لَا إِلَهٌ فِی يَدِ طَاعِنِكَ.<sup>10</sup> مَوْتَ الْعُلْفِ تَمُوتُ بِيَدِ الْعُزْبَاءِ، لِأَنِّي أَنَا تَكَلَّمْتُ بِقَوْلِ السَّیِّدِ الرَّبِّ.<sup>11</sup> وَكَانَ إِلَهِی كَلَامُ الرَّبِّ، يَا ابْنَ آدَمَ، ارْفَعْ مَرْنَاءً عَلَی مَلِكِ صُورَ وَقُلْ لَهُ، هَكَذَا قَالَ السَّیِّدُ الرَّبُّ، أَنْتَ حَايِمُ الْكَمَالِ، مَلَانِ حِكْمَةً وَكَامِلُ الْجَمَالِ.<sup>13</sup> كُنْتَ فِی عَدْنِ جَنَّةِ اللَّهِ، كُلُّ حَجَرٍ كَرِیمٍ سِتَارُكَ، عَفِیقُ أَحْمَرُ وَیَافُوتُ أَصْفَرُ وَعَفِیقُ أَبْیَضُ وَزَبَرْجَدُ وَجَرَعُ وَیَسْبُ وَیَافُوتُ أَرْزُقُ وَتَهْرَمَانُ وَزُمُرْدُ وَذَهَبُ. أَنْشَأُوا فِیكَ صَنْعَةً صَبِغَةَ الْفُصُوصِ وَتَرَصِيعَهَا یَوْمَ خُلِقْتَ.<sup>14</sup> أَنْتَ الْكَرُوبُ الْمُتَبَسِّطُ الْمُطَلَّلُ. وَأَقْمُنُكَ. عَلَی جَبَلِ اللَّهِ الْمُقَدَّسِ كُنْتَ. بَيْنَ جِبَارَةِ النَّارِ تَمْشِیْتَ.<sup>15</sup> أَنْتَ كَامِلُ فِی طَرَفِكَ مِنْ یَوْمِ خُلِقْتَ حَتَّى وَجَدَ فِیكَ إِنْهُمُ.<sup>16</sup> بِكَثْرَةِ تِجَارَتِكَ مَلَأُوا حَوْفَكَ ظُلْمًا فَأَخْطَأْتَ. فَأَطْرَحُكَ مِنْ جَبَلِ اللَّهِ وَابْیَضُوكَ أَبْهًا الْكَرُوبُ الْمُطَلَّلُ مِنْ بَيْنِ جِبَارَةِ النَّارِ. قَدْ ارْتَفَعَ قَلْبُكَ لِتَهْجَتِكَ. أَفْسَدْتَ حِكْمَتَكَ لِأَجْلِ تَهَانِكَ. سَأَطْرَحُكَ إِلَى الْأَرْضِ وَأَجْعَلُكَ أَمَامَ الْمُلُوكِ لِيَنْظُرُوا إِلَيْكَ.<sup>18</sup> قَدْ نَحَسْتَ مَقَادِسَی بِكَثْرَةِ أَنْأَمِكَ بِظُلْمِ تِجَارَتِكَ، فَأَخْرَجُ نَارًا مِنْ وَسْطِكَ فَتَأْكَلُكَ، وَأَصِیْرُكَ رَمَادًا عَلَی الْأَرْضِ أَمَامَ عَيْنِی كُلِّ مَنْ بَرَاكَ.<sup>19</sup> فَيَتَحَيَّرُ مِنْكَ جَمِیعُ الَّذِينَ یَعْرِفُونَكَ بَيْنَ الشُّعُوبِ وَتَكُونُ أَهْوَالًا وَلَا تُوجَدُ بَعْدَ إِلَى الْأَبَدِ.<sup>20</sup> وَكَانَ إِلَهِی كَلَامُ الرَّبِّ، يَا ابْنَ آدَمَ، اجْعَلْ وَجْهَكَ نَحْوَ صِیْدُونَ وَتَسْبَأْ عَلَیْهَا<sup>22</sup> وَقُلْ، هَكَذَا قَالَ السَّیِّدُ الرَّبُّ، هَتَدًا عَلَیْكَ يَا صِیْدُونُ وَسَأَتَمَجِّدُ فِی وَسْطِكَ، فَيَعْلَمُونَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ حِينَ أَجْرِي فِیْهَا أَحْكَامًا وَآتَقَدِّسُ فِیْهَا.<sup>23</sup> وَأُرْسِلُ عَلَیْهَا وَبَأَ وَدَمًا إِلَى أَرْقِیَّتِهَا

sardius, topaz, and the diamond, the beryl, the onyx, and the jasper, the sapphire, the emerald, and the carbuncle, and gold: the workmanship of thy tabrets and of thy pipes was prepared in thee in the day that thou wast created.<sup>14</sup> Thou art the anointed cherub that covereth; and I have set thee so : thou wast upon the holy mountain of God; thou hast walked up and down in the midst of the stones of fire.<sup>15</sup> Thou wast perfect in thy ways from the day that thou wast created, till iniquity was found in thee.<sup>16</sup> By the multitude of thy merchandise they have filled the midst of thee with violence, and thou hast sinned: therefore I will cast thee as profane out of the mountain of God: and I will destroy thee, O covering cherub, from the midst of the stones of fire.<sup>17</sup> Thine heart was lifted up because of thy beauty, thou hast corrupted thy wisdom by reason of thy brightness: I will cast thee to the ground, I will lay thee before kings, that they may behold thee.<sup>18</sup> Thou hast defiled thy sanctuaries by the multitude of thine iniquities, by the iniquity of thy traffick; therefore will I bring forth a fire from the midst of thee, it shall devour thee, and I will bring thee to ashes upon the earth in the sight of all them that behold thee.<sup>19</sup> All they that know thee among the people shall be astonished at thee: thou shalt be a terror, and never shalt thou be any more.<sup>20</sup> Again the word of the LORD came unto me, saying,<sup>21</sup> Son of man, set thy face against Zidon, and prophesy against it,<sup>22</sup> And say, Thus saith the Lord GOD; Behold, I am against thee, O Zidon; and I will be glorified in the midst of thee: and they shall know that I am the

وَيُسْقَطُ الْجَرَحَى فِي وَسْطِهَا بِالسَّيْفِ الَّذِي عَلَيْهَا مِنْ كُلِّ جَانِبٍ، فَيَعْلَمُونَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ.<sup>24</sup> فَلَا يَكُونُ بَعْدُ لِبَيْتِ إِسْرَائِيلَ سَلَاءٌ مُمَرَّرٌ وَلَا سَوَكَةٌ مُوجِعَةٌ مِنْ كُلِّ الَّذِينَ حَوْلَهُمْ الَّذِينَ يُبْغِضُونَهُمْ، فَيَعْلَمُونَ أَنِّي أَنَا السَّيِّدُ الرَّبُّ.<sup>25</sup> عِنْدَمَا أَجْمَعُ بَيْتَ إِسْرَائِيلَ مِنَ الشُّعُوبِ الَّذِينَ تَعَرَّفُوا بَيْنَهُمْ، وَأَتَقَدَّسُ فِيهِمْ أَمَامَ عَيْنِ الْأَمَمِ، يَسْكُنُونَ فِي أَرْضِهِمِ الَّتِي أُعْطِيتُهَا لِعَبْدِي يَهُوْيَاقِيمَ، وَيَسْكُنُونَ فِيهَا آمِنِينَ وَيَبْنُونَ بُيُوتًا وَيَغْرِسُونَ كَرْوَمًا وَيَسْكُنُونَ فِي أَمْنٍ عِنْدَمَا أَجْرِي أَحْكَامًا عَلَى جَمِيعِ مُبْغِضِيهِمْ مِنْ حَوْلِهِمْ، فَيَعْلَمُونَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ إِلَهُهُمْ.

LORD, when I shall have executed judgments in her, and shall be sanctified in her.<sup>23</sup> For I will send into her pestilence, and blood into her streets; and the wounded shall be judged in the midst of her by the sword upon her on every side; and they shall know that I am the LORD.<sup>24</sup> And there shall be no more a pricking brier unto the house of Israel, nor any grieving thorn of all that are round about them, that despised them; and they shall know that I am the Lord GOD.<sup>25</sup> Thus saith the Lord GOD; When I shall have gathered the house of Israel from the people among whom they are scattered, and shall be sanctified in them in the sight of the heathen, then shall they dwell in their land that I have given to my servant Jacob.<sup>26</sup> And they shall dwell safely therein, and shall build houses, and plant vineyards; yea, they shall dwell with confidence, when I have executed judgments upon all those that despise them round about them; and they shall know that I am the LORD their God.